ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 21 octobre 1970, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "modifiant la loi du 17 juillet 1959, instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles", a donné le 26 octobre 1970 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21e oktober 1970 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende wijziging van de wet van 17 juli 1959, tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën", heeft de 26e oktober 1970 het volgend advies gegeven :

Le projet devrait remplacer non pas l'alinéa 4 de l'article 4 de la loi du 17 juillet 1959, mais l'alinéa 6.

Le texte primitif de l'article 4 a été remplacé entièrement par l'article 2 de la loi du 14 février 1961 (dite loi unique). Les alinéas 3, 4 et 5 du nouveau texte ont été remplacés par l'article 1er de l'arrêté royal n° 22 du 23 mai 1967, qui contient quatre alinéas s'ajoutant aux deux alinéas maintenus.

Le texte actuel de l'alinéa 6 est le suivant :

"Le montant global à concurrence duquel la garantie de l'Etat peut être accordée est fixé à un en-cours de 25 milliards de francs sur lesquels s'imputent les garanties accordées en vertu des lois des 7 août 1953 et 10 juillet 1957. Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut porter ce montant à 35 milliards de francs par libération de deux tranches de 5 milliards de francs chacune".

Het ontwerp zou niet het vierde maar het zesde lid van artikel 4 van de wet van 17 juli 1959 moeten vervangen.

De oorspronkelijke tekst van artikel 4 is in zijn geheel vervangen door artikel 2 van de wet van 14 februari 1961 (de zo genoemde "eenheidswet"). De alinea's 3, 4 en 5 van die nieuwe tekst zijn vervangen door artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 22 van 23 mei 1967 hetwelk vier alinea's telt die de twee behouden alinea's zijn komen aanvullen.

Het zesde lid luidt thans als volgt :

"De globale som ten bedrage waarvan de Staatswaarborg mag worden toegekend is vastgesteld op een bedrag in omloop van 25 miljard frank, waarvan de krachtens de wetten van 7 augustus 1953 en 10 juli 1957 toegekende waarborgen dienen in mindering gebracht. Dit bedrag kan bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit tot 35 miljard frank worden verhoogd door vrijgeving van twee schijven van ieder 5 miljard frank".

La chambre était composée de

Messieurs : G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat, président,
de Heren : staatsraad, voorzitter,

J. MASQUELIN, conseillers d'Etat,
Madame : G. CISELET, staatsraden,
Mevrouw :

Monsieur : M. JACQUEMIJN, greffier adjoint, greffier.
de Heer : adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. P. MAROY, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) M. JACQUEMIJN.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. MAROY, auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. VAN BUNNEN.